

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 30 (1912)
Heft: 40

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 14.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abonnement:
Schweiz: Jährlich Fr. 6
2^{te} Semester 3
Ausland: Zuschlag des Porto
Es kann nur bei der Post
abonnirt werden
Preis einzelner Nummern 15 Cts.

Abbonementa:
Suisse: un an fr. 6
2^e semestre 3
Etranger: Plus frais de port
On s'abonne exclusivement
aux offices postaux
Prix du numéro 15 cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Er erscheint 1—2 mal täglich ausgenommen Sonntags- und Feiertage	Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement	Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce	Paratt 1 à 2 fois par jour les dimanches et jours de fête exceptés
Annoncen-Regie: HAASENSTEIN & VOGLER Insertionspreis: 25 Cts. die fünfgespaltene Petitzeile (für das Ausland 35 Cts.)		Régie des annonces: HAASENSTEIN & VOGLER Prix d'insertion: 25 cts. la ligne (pour l'étranger 35 cts.)	

Diese Nummer umfasst acht Seiten — Ce numéro renferme huit pages

Inhalt — Sommaire

Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Abhanden gekommene Wertpapiere (Titres disparus). — Handelsregister. — Registre du commerce. — Mouvement des voyageurs de commerce en Suisse pendant l'année 1911. — Internationale Postgiroverkehr. — Service international des virements postaux. — Internationale Zuckerkonvention. — Convention internationale des sucres. — Schweizerische Konsulatsberichte. — Rapports consulaires suisses. — Postcheck- und Giroverkehr. — Chèques et virements postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkursöffnungen — Ouvertures de faillites
(B. G. 231 und 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursante einzugehen.

Les créanciers des faillits et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.
Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursante zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zu dem das Vorzugsrecht.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, sous peine de déchéance; faute de quoi, ils encourront les réserves; faute de quoi, ils encourront les réserves prévues par la loi et seront déchu de leur droit de préférence sans excuse satisfaisante. Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige bewohnen.

Les assemblées des créanciers peuvent être convoquées, en plus des créanciers, des coobligés, des cautionnaires et des personnes qui ont des obligations envers le failli.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (345)
Gemeinschuldner: Hirsch, Hermann (Hermann Hirsch-Blume), Fabrikation von Semi-Emailporträten, Handel in Bijouterien und Galanteriewaren. Geschäft: Freiestrasse 32 und Sternengasse 2. Wohnung: Schützengraben 36.
Datum der Konkurseröffnung: 3. Februar 1912, infolge Betreibung.
Summarisches Verfahren (Art. 231 des Gesetzes).
Eingabefrist: Bis und mit 5. März 1912.

Ct. de Neuchâtel Office des faillites du Val-de-Travers, à Môtiers (351)
Failli: Ducommun-Ruedi, fabrication et vente de boites de montres en tous genres, à Noiraigue.
Date de l'ouverture de la faillite: 2 février 1912.
Promière assemblée des créanciers: Mardi, 27 février 1912, à 2 heures du soir, à l'Hôtel de District, à Môtiers, salle du tribunal.
Délai pour les productions: 19 mars 1912, inclusivement.

Kollokationsplan — Etat de collocation (B. G. 249 u. 250.)
Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.
L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Graduatoria (L. E. 249, 250 e 251.)
La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Kt. Zürich Konkursamt Oberstrass in Zürich IV (346/348)
Gemeinschuldner: Di Cònta, Pietro, Baumeister in Zürich IV, dato in St. Gallen.
Anfechtungsfrist: Bis 24. Februar 1912, beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich, durch Einreichung einer Klageschrift im Doppel.
Gemeinschuldner: Burtscher, Josef, Baumeister, Rüttschistrasse Nr. 7, in Zürich IV.
Anfechtungsfrist: Bis 24. Februar 1912, beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich, durch Einreichung einer Klageschrift im Doppel.
Gemeinschuldnerin: Firma M. Sautner-Eichenhofer, Baugeschäft, in Zürich IV.
Anfechtungsfrist: Bis 24. Februar 1912, beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich, durch Einreichung einer Klageschrift im Doppel.

Kt. Luzern Konkursamt Luzern (356)
Gemeinschuldnerin: Frl. Stalder, Sophie, Hotel und Pension Hermitage, bei Seehurg, in Luzern.
Anfechtungsfrist: Bis 24. Februar 1912.

Kt. St. Gallen Konkursamt Untertoggenburg in Flawil (363)
Gemeinschuldner: Jetzer-Schweri, Hubert, Banmwoll-, Leinen- und Manufakturwarengeschäft, in Flawil.
Anfechtungsfrist: Bis und mit 27. Februar 1912.

Ct. del Ticino Ufficio dei fallimenti di Mendrisio (355)
Falliti: Ditta Invernizzi, Antonia, in Chiasso, et Gerolamo, Colombo, di Castel sopra Lecco, in Chiasso.
Data del deposito: 17 febbraio 1912.
Termine per le opposizioni: 27 febbraio 1912.

Ct. de Vaud Office des faillites de Lausanne (344)
Faillite: Jaccoud-Hurni, Elisabeth, menuiserie, à Lausanne.
Délai pour intenter l'action en opposition: Dix jours.

Ct. de Genève Office des faillites de Genève (358)
Faillit: H. Christen et Co, Chemin de Maisonneuve, à Cbâtelaine.
Délai pour intenter l'action en opposition: Dix jours.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation (B. G. 230.) (L. P. 230.)
Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.
La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Sospensione della procedura (L. E. 230.)
Se entro dieci giorni nessuno dei creditori chiede la prosecuzione della procedura di fallimento anticipandone le spese, la procedura sarà chiusa.

Ct. del Ticino Ufficio dei fallimenti di Mendrisio (343)
Fallito: Palermo, Domenico, in Chiasso, da Malinterno (Italia).
Data del decreto di apertura: 5 febbraio 1912.
Data del decreto di sospensione: 9 febbraio 1912.
Termine per le opposizioni: 25 febbraio 1912.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite (B. G. 268.) (L. P. 268.)

Ct. de Neuchâtel Office des faillites de La Chaux-de-Fonds (362)
Faillite: Camille Dubois et Cie, société en commandite, imprimerie, à La Chaux-de-Fonds, Rue de la Balance n° 10 b.
Date de la clôture: 12 février 1912.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite (B. G. 257.) (L. P. 257.)

Kt. Zürich Konkursamt Bassersdorf (244)
Aus dem Konkurse der Allgemeinen Gewerbekasse, in Kloten, gelangt Dienstag, den 5. März 1912, nachmittags 2 Uhr, im Gasthof zum «Wilden Mann», in Kloten, auf öffentliche Steigerung:
Ein Verwaltungsgebäude mit einem Wohnhaus, Zentralheizungsanlage und gewählten Kellerräumen beim Bahnhof in Kloten, unter Nr. 223 für Fr. 60,800 asssekuriert, mit ca. 59 Aren 7,5 m² Grundfläche obigen Gebäudes, Hofraum und Gartenanlage.
Das Verkaufsobjekt ist sehr günstig gelegen, und es liessen sich ohne Benachteiligung für das schon bestehende Gebäude einige Bauplätze sehr leicht abtrennen, worauf allfällige Reflektanten speziell aufmerksam gemacht werden.
Die Steigerungsbedingungen liegen vom 24. Februar 1912 an beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Kt. Zürich Konkursamt Oberstrass in Zürich IV (349/350)
Im Konkurse der Firma M. S. Meier, Dubsstrasse Nr. 30, in Zürich III, gelangen die nachbezeichneten Liegenschaften Donnerstag, den 14. März 1912, nachmittags 4 Uhr, im Restaurant zum «Änker» des Herrn Siegfried, am Wasser, in Wipkingen-Zürich IV, auf öffentliche Steigerung:
1) Ein Wohnhaus, Rüttschistrasse Nr. 12, in Wipkingen, unter Nr. 574 für Fr. 77,200 asssekuriert, mit 368,1 m² Land, Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, Kat.-Nr. 1324.
2) Ein Wohnhaus, Rüttschistrasse Nr. 14, in Wipkingen, unter Nr. 575 für Fr. 77,100 asssekuriert, mit 311 m² Land, Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, Kat.-Nr. 1325.
3) Ein Wohnhaus, Rüttschistrasse Nr. 16, in Wipkingen, unter Nr. 576 für Fr. 91,900 asssekuriert, mit 323,7 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, Kat.-Nr. 1326.
4) Ein Wohnhaus, Thurwiesenstrasse Nr. 12, in Wipkingen, unter Nr. 577 für Fr. 71,300 asssekuriert, mit 271,6 m² Land, Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, Kat.-Nr. 1327.
5) Diverses Gebiet der Thurwiesen- und Rüttschistrasse.
6) 8 Aren 15,9 m² Land, Bauplatz an der Kyburgstrasse, in Wipkingen-Zürich IV, Kat.-Nr. 1140.
7) 7 Aren 86,5 m² Land, Bauplatz nächst der Thurwiesen- und Lägerstrasse, in Wipkingen, Kat.-Nr. 1381.

8) 65 Aren 86 m² Land an der Rotstrasse, in Unterstrass, Kat.-Nr. 2264.

Die Steigerungsbedingungen liegen vom 4. März 1912 an beim Konkursamt Oberstrass (neue Beckenhofstrasse Nr. 33, in Zürich IV) zur Einsicht auf.

Im Konkurse der Firma Gebr. H. & K. Neumeier, Baugeschäft, Schindlerstrasse Nr. 17, in Zürich IV, gelangen Freitag, den 15. März 1912, nachmittags 4 Uhr, im Gasthof zur «Krone», in Unterstrass-Zürich IV, auf öffentliche Steigerung:

- 1) Ein Wohnhaus, Schindlerstrasse Nr. 17, in Unterstrass-Zürich IV, unter Nr. 859 für Fr. 65,000 assekuriert.
- 2) Ein Wohnhaus, Lindenbachstrasse Nr. 36, in Unterstrass-Zürich IV, unter Nr. 866 als unvollendet für Fr. 49,000 assekuriert.
- 3) Ein Wohnhaus, Lindenbachstrasse Nr. 34, in Unterstrass-Zürich IV, unter Nr. 865 als unvollendet für Fr. 48,200 assekuriert.
- 4) Ein Wohnhaus, Pfirsichstrasse Nr. 1, in Unterstrass-Zürich IV, unter Nr. 856 als unvollendet für Fr. 57,400 assekuriert.
- 5) 15 Aren 32.3 m² Land, Grundfläche vorbeschriebener Gebäulichkeiten, Hofraum und Bauland an der Lindenbach-Schindler- und Pfirsichstrasse, in Unterstrass-Zürich IV, Kat.-Nr. 2240.

Die Steigerungsbedingungen liegen vom 5. März 1912 an beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Kt. Zürich Konkursamt Wetzikon (361²)
Liegenschaftsgant

Im Auftrage des Konkursamtes Riesbach kommen aus dem Konkurse betr. den Nachlass des Robrbach, Hrbch. Adolf, in Zürich V, Montag, den 18. März 1912, nachmittags 4½ Uhr, im Restaurant Baur, Metzgerei, in Walfersbausen-Wetzikon, auf II. öffentliche Steigerung:

- 1) Ein Wohnhaus, unter Nr. 1880 für Fr. 14,000 assekuriert.
- 2) 5 Aren 51 m² Gebäudeplatz von Objekt 1 und Umgelände, auf dem Guldisloo-Wetzikon.

Der Gantrotel mit Gantbedingungen liegt bei obgenannter Amtsstelle zur Einsicht auf.

Höchstangebot der I. Steigerung: Fr. 15,000.

Kt. Zürich Konkursamt Wiedikon in Zürich III (360)
II. Konkurssteigerung

Aus der konkursrechtlichen Liquidation betreffend Nachlass des Robrbach, Adolf, Installateur, wohnhaft gewesen in Zürich V, kommen Donnerstag, den 14. März 1912, nachmittags 4 Uhr, im Gasthof zum «Falken», in Zürich-Wiedikon, auf II. öffentliche Steigerung:

Doppelwohnhaus an der Malzstrasse 17, in Zürich-Wiedikon, unter Nr. 1226 für Fr. 60,600 assekuriert, nebst
3 Aren 14,10 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Vorgarten.
Das Gantprotokoll liegt hierorts zur Einsicht auf.
Die I. Gant verlief resultatlos.

Kt. Appenzell A.-Rh. Konkursamt Mittelland in Gais (291¹/292²)

Freitag, den 1. März 1912, vormittags 10 Uhr, kommen für die Konkursmasse Schaublin & Cie. in Speicher, bei der Fabrik in Reuteneu-Nr. 152 b, folgende Gegenstände auf konkursrechtliche Versteigerung:
17 Tische und Tischeben, 6 Pulte, 6 Stickmaschinen, 1 Fädelmaschine, 1 Musterschneidmaschine, 1 Rechenwalze, Tabourets, Schraubstock, elektrische Lampe, leere Geschäftsbücher, Gegaufmaschinen.

Freitag, den 1. März 1912, abends 6¼ Uhr, kommt im Gasthaus zur Krone, in Speicher, konkursrechtlich zur zweiten Versteigerung:

Die Liegenschaft Nr. 152 b, Reuteneu, Speicher, der Konkursmasse Schaublin & Cie. gebörend, bestehend aus Fabrikgebäude und etwas Boden. Das Gebäude eignet sich sehr gut als Geschäftsbaus für Stickerei oder ähnlichen Betrieb und ist sehr günstig gelegen, in der Nähe des Bahnhofes und der Post und ist mit Fr. 40,000 brandversichert.

Die Versteigerungsbedingungen liegen ab 20. Februar 1912 bei obgenanntem Amte zur Einsicht bereit.

Ct. de Vaud Office des faillites de Lausanne (353²)
Vente d'immeubles — Bâtiment d'habitation, Ateliers de menuiserie et machines et Bâtiment en construction

Mercrdis, 13 mars 1912, à 3 heures de l'après-midi, en salle des séances de la justice de paix, Place St François, Lausanne, l'office des faillites du district de Lausanne, procédera à la vente aux enchères publiques, aux conditions qui seront lues, des immeubles appartenant à la faillite de Jaccoud-Hurni, Elisabeth, situés dans la commune de Lausanne, et se composant de:

Au Petit Prélat:

- 1^o Plan folio 137, nos 7/22, 7/7, 7/20, 35/9, 7/18 et 7/19, maison d'habitation avec balcon et atelier (1 appartement).
- 2^o Plan folio 137, nos 7/17, 7/15, 6/8, magasin à bois avec séchoir et ateliers de menuiserie.
- 3^o Plan folio 137, nos 6/10, 6/9, 7/2, 35/8 et 7/24, maison d'habitation, magasin, 3 appartements, caves, chambre à lessive et balcon.

Surface totale des bâtiments avec places 1224 m². Revenu locatif estimé environ fr. 8000; taxe d'experts, bâtiments et places fr. 130,000; bordereau industriel, soit machines, etc. fr. 18,950; total fr. 148,950.

Le bordereau industriel comprend comme machines: 1 ponceuse, une toupie, une scie à ruban, 1 sauteuse, 2 meules, 1 tenonneuse, installations d'aspiration de poussière, 1 mortaiseuse, 1 tour, une raboteuse, une dégauchisseuse, 2 moteurs électriques, une scie circulaire, 1 fourneau séchoir et accessoires.

En Contigny:

Plan folio 119, nos 7/4, 7/9, 8 b/4, 8 b/11, 8 b/6, 7/10 et 8 b/10, maison d'habitation, villa, de construction récente, trois appartements, places et jardin.

Surface totale 717 m². Revenu locatif environ fr. 2100; taxe d'experts fr. 40,000.

Plan folio 109, nos 8 b/13, 8 b/14 et 8 b/15, bâtiment d'habitation en construction, 4 étages, 8 appartements, logement de concierge.

Surface totale 836 m². Revenu locatif estimé après achèvement fr. 5600; taxe d'expert fr. 65,000.

Les conditions de vente seront déposées au bureau de l'office, dès le 20 février prochain.

Nachlassverträge — Concordats — Concordat

Nachlassstundung und Anruf zur Forderungseingabe
(B.-G. 296—297 u. 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 296—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldner ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Ct. de Berne Président du tribunal des Franches-Montagnes, (354)
à Saignelégier

Débitrice: La Caisse d'épargne et de crédit des Franches-Montagnes, à Saignelégier.

Date du jugement accordant le sursis: 9 février 1912.

Commissaire au sursis: Louis Huelin, gérant de l'agence de la Banque cantonale de Berne, à Saignelégier.

Délai pour les productions: Jusqu'au lundi, 4 mars 1912 inclusivement. Assemblée des créanciers: Jeudi, le 28 mars 1912, à 3½ heures de l'après-midi, dans la grande salle de l'Hôtel de Ville, à Saignelégier.

Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 18 mars 1912, chez le commissaire (bureaux de la Banque cantonale).

Ct. du Valais Office des faillites de Monthey (364)

Débitrice: Société J. et J. Tamini, à Monthey, soit veuve Josephine Tamini et Jean-Marie Tamini.

Date du jugement accordant le sursis: 10 février 1912.

Commissaire au sursis concordataire: Henri Bioley, préposé aux faillites, Monthey.

Délai pour les productions: 8 mars 1912.

Assemblée des créanciers: 23 mars 1912, à 3 heures de l'après-midi, au Château de Monthey.

Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 13 mars 1912.

Ct. de Neuchâtel Office des faillites du Val-de-Travers, à Môtiers (352)

Débitrice: Maeder, Arthur, fabricant de boîtes, à Noiraigue.

Date du jugement accordant le sursis: 3 février 1912.

Commissaires au sursis concordataire: Ed. Petitpierre, notaire, et Fr. Mauler, avocat, tous deux à Neuchâtel.

Délai pour les productions: 11 mars 1912.

Les productions sont à adresser à M^e F. Mauler, avocat, à Neuchâtel. Assemblée des créanciers: Mardi, 26 mars 1912, à 10½ heures du matin, petite salle des conférences, à Neuchâtel.

Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 15 mars 1912.

Le débiteur continue l'exploitation de sa fabrique, sous la surveillance des commissaires.

Verlängerung der Nachlassstundung — Prolongation du sursis concordataire
(B.-G. 296, Abs. 4.) (L. P. 296, al. 4.)

Ct. de Genève Office des faillites de Genève (359)

Par jugement du 8 février 1912, le tribunal a prorogé de deux mois le sursis accordé le 11 décembre 1911 à Maire, J., négociant en métaux, Rue Alfred Vincent, à Genève.

L'assemblée des créanciers aura lieu le samedi, 30 mars 1912, à 10 heures avant midi, bureaux de l'office des faillites, Rue de l'Evêché 1, à Genève.

Verhandlung über den Nachlassvertrag — Délibération sur l'homologation de concordat

(B.-G. 304.)

(L. P. 304.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Luzern Gerichtspräsident von Kriens und Matters (365/366)

Schuldnerin: Firma Jos. Weber & Co., Holzhandlung, Littau.
Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Die auf Samstag, den 17. Februar 1912 anberaumte Verhandlung wird umständehalber verschoben auf Mittwoch, den 21. Februar 1912, nachmittags 4 Uhr, im Gasthaus zum Pilatus, in Kriens.

Schuldner: Weber, Josef, Gadenmatt, Littau.

Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Die auf Samstag, den 17. Februar 1912 anberaumte Verhandlung wird umständehalber verschoben auf Mittwoch, den 21. Februar 1912, nachmittags 4½ Uhr, im Gasthaus zum Pilatus, in Kriens.

Kt. Basel-Stadt Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt (357)

Schuldner: Levy-Wyler, Léon, Kaufmann, früherer Inhaber der erloschenen Firma «Léon Levy», Mercerie und Bonneterie, Heumattstrasse 15, in Basel.

Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Mittwoch, den 28. Februar 1912, vormittags 11 Uhr, vor dem Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt (Zivilgerichtssaal, Bäumlengasse 3, im I. Stock).

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Durch Beschluss des Bezirksgerichtes Frauenfeld vom 8. Februar 1912 wurde die Amortisation der Inhaberoobligation der Thurg. Hypothekenbank, Nr. 14592, per Fr. 2000, d. d. 10. Juli 1906, mit Jahrescoupons per 31. Juli, bewilligt, unter Ansetzung einer Einsprachefrist von 3 Jahren.

Frauenfeld, den 13. Februar 1912.

(W 25²)

Bezirksgerichtskanzlei Frauenfeld.

Durch Beschluss des Bezirksgerichtes Frauenfeld vom 9. Februar 1912 wurde die Amortisation der Inhaberoobligation Nr. 2162 der Thurg. Hypothekenbank, per Fr. 4000, d. d. 31. Juli 1908, mit Zinscoupons per 31. Januar, bewilligt, unter Ansetzung einer Einsprachefrist von 3 Jahren.

Frauenfeld, den 13. Februar 1912.

(W 26²)

Bezirksgerichtskanzlei Frauenfeld.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

1912. 12. Februar. Die Firma **Fr. Roth Wirt** in Mäzenried (Bümpliz) (S. H. A. B. Nr. 263 vom 22. Oktober 1908, pag. 1818), ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Wegzuges erloschen.

12. Februar. Die Aktiengesellschaft **Verband zentralschweizerischer Ziegel- und Backsteinfabrikanten A. G.** in Liq. in Bern (S. H. A. B. Nr. 188 vom 20. Juli 1910, pag. 1318) ist nach beendigter Liquidation erloschen.

Glasmalerei, Glaserei. — 12. Februar. **Hans Friedrich Drenckhahn**, von Basel, wohnhaft in Thun, und **Johann Heinrich Eduard Boss**, von Säftigen, wohnhaft in Bern, haben unter der Firma **H. Drenckhahn & Ed. Boss** in Bern eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 5. Februar 1912 begonnen hat. Glasmalerei, Kunst- und Bauglaserei; Effingerstrasse 4.

12. Februar. Die Firma **Th. Nil, Confiseur** in Bern (S. H. A. B. Nr. 375 vom 14. September 1906, pag. 1497), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Bureau de Courtelary

Horlogerie. — 12. février. Le chef de la maison **Fritz Moeri, succ. de Moeri & Jeanneret**, fabrication et commerce d'horlogerie, à St-Imier (F. o. s. du c. des 23 janvier 1900, n^o 25, page 101; 30 mai 1904, n^o 217, page 865, et 28 décembre 1905, n^o 506, page 2021), change sa raison de commerce en celle de **Fritz Moeri**. La procuration que cette maison avait conférée à **Lina Moeri, née Thalmann, Adolphe Moeri et Robert Schneider**, reste valable; cette maison donne en outre procuration à **Adrien Moeri et Roger Moeri**, originaires de Lyss, domiciliés à St-Imier. Les fondés de procuration signeront collectivement à deux, à l'exception de **Lina Moeri, née Thalmann**, qui signera individuellement.

Bureau de Delémont

Vins, liqueurs. — 12. février. **Alphonse Bassegoda et Fernand Bassegoda**, tous deux de Delémont, y demeurant, ont constitué, à Delémont, sous la raison sociale **Bassegoda frères**, une société en nom collectif, commencée le 1^{er} janvier 1912. Vins et liqueurs. Rue de Chêtré n^o 7.

Bureau de Saingnégier (district des Franches-Montagnes)

Bois et bétail. — 12. février. Le chef de la maison **Urbain Aubry**, à Muriaux, est **Urbain Aubry**, originaire de Muriaux, y demeurant. Commerce de bois et de bétail.

Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau de Fribourg

Epicerie, vin, etc. — 1912. 10. février. Le chef de la maison **Ls. Singy**, à Fribourg, est **Loais Singy**, feu **Nicolas**, de Corsallettes, domicilié à Fribourg. Epicerie, débit de vin et bière, etc. Rue Grimoux n^o 30.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Kriegstetten

1912. 12. Februar. Der **Verein Feldschützengesellschaft Rechterswil** in Rechterswil (S. H. A. B. Nr. 207 vom 21. August 1911, pag. 1409, und dortige Verweisungen) hat am 7. Januar 1912 die Statuten vom 21. August 1901 revidiert und folgende Abänderungen vorgenommen. Die Anmeldung zum Eintritt geschieht schriftlich. Die Mitgliedschaft ist an das Vorhandensein eines Mindestalters von 18 Jahren geknüpft. Ueber die Aufnahme entscheidet der Vorstand. Es wird weder ein Eintrittsgeld noch ein Austrittsgeld erhoben. Den Vereinsinteressen entgegenhandelnde Mitglieder können durch die Generalversammlung ausgeschlossen werden. Mit dem Untergang der Mitgliedschaft erlischt jedes Anteilrecht an den Aktiven des Vereins. Der bare Jahresbeitrag wird jedes Jahr durch die Generalversammlung bestimmt. Der Vorstand wird auf die Dauer von drei Jahren gewählt. Bekanntmachungen erfolgen auch durch den Weibel. Präsident ist **Emil Jäggi**, **Johann Josefs**, und Aktuar: **Oskar Murer**, **Urs Josefs** sel.; Angestellter; beide in Rechterswil. Im übrigen bleiben die früher publizierten Tatsachen unverändert.

Bureau Lebern

Tabak- und Zigarrenfabrik. — 10. Februar. Inhaber der Firma **Charles Otto Senn** in Hubersdorf ist **Charles Otto Senn**, **Samuels**, von Brunegg (Aargau), in Hubersdorf. Tabak- und Zigarrenfabrik. Alte Schachenmühle.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

1912. 12. Februar. Aus dem Vorstand der Genossenschaft unter der Firma **Volksapotheke des kant. Krankenkassen-Verbandes Schaffhausen** in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 187 vom 19. Juli 1910, pag. 1313) sind der Präsident **Hermann Jakob Oberhänsli**, der Aktuar **Johann Robert Gogel**, der Verwalter **Adolf Strittmatter**, und die Mitglieder **Karl Friedrich Goss**, **Johann Merk**, **Kontrollleur**, **Friedrich Mayer**, **Schreiner**, **Jakob Wilhelm Wydler**, **Karl Rebsamen**, **Jakob Palz**, **Rudolf Frey**, **Conrad Schneckenburger**, **Hillsarbeiter**, **Theodor Emil Frey**, **Emanuel Senn**, **Schlosser**, und **Heinrich Stamm**, Bezirksgerichtsweibel, ausgetreten; die Unterschrift der ersten drei ist daher erloschen. In den Vorstand wurden gewählt: Zum Präsidenten: **Jakob Wilhelm**, **Schreinermeister**, von und in Schaffhausen; zum Aktuar: **Hermann Kuhn**, **Typograph**, von Wohlen (Aargau), in Flurlingen (Zürich); zum Verwalter: **Emil Käser**, **Kaufmann**, von Leimiswil (Bern); zu Mitgliedern: **Hermann Jenzer**, **Dreher**, von Schaffhausen; **Franz Geiger**, **Dreher**, von Schlatt a. Randen (Baden); **Karl Stegmüller**, **Ziseleur**, von Böcklingen; **Jakob Steiner**, **Dreher**, von Neftenbach (Zürich); **Hermann Gilomen**, **Uhrenmacher**, von Lengnau (Bern); **Georg Klopfer**, **Giesser**, von Gottmadingen (Baden); diese sieben in Schaffhausen; **Hans Pfeiffer**, **Dreher**, von Beggingen; **Angust Buck**, **Schuhmacher**, von Durrenzenz (Württemberg); **Albert Arnold**, **Maschinenmeister**, von Reutlingen (Württemberg); **Otto Moser**, **Werkmeister**, von Neuhausen; **Walter Näff**, **Schlosser**, von Lostorf (Solothurn); **Jean Webrli**, von Leihesberg (Zürich); diese sechs in Neuhausen; und **Hermann Bohnenstengel**, von Ueberlingen a. R. (Baden), in Feuerthalen. Der Präsident oder der Vizepräsident, Aktuar und Verwalter führen für die Genossenschaft die rechtsverbindliche Unterschrift in der Weise, dass je zwei derselben kollektiv zeichnen.

Appenzel A.-Rh. — Appenzel-Rh. ext. — Appenzello est.

1912. 10. Februar. Die Firma **Mostereigenossenschaft Lutzenberg** in Liquid. in Lutzenberg (S. H. A. B. Nr. 294 vom 21. November 1910,

pag. 1982, und dortige Verweisungen), ist nach beendigter Liquidation erloschen.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

Bleicherei, Färberei, etc. — 1912. 8. Februar. Aus der Kollektivgesellschaft unter der Firma **Heberlein & Co.**, **Bleicherei, Färberei und Appretur haumwollener Garne und Gewebe**, in Wattwil (S. H. A. B. Nr. 150 vom 12. April 1904, pag. 597), ist der Gesellschafter **Eduard Heberlein-Heberlein** per 31. Dezember 1911 ausgetreten. Die Firma wird jedoch von den beiden übrigen Gesellschaftern: **Dr. Eduard Heberlein** und **Dr. Georg Heberlein**, in gleicher Weise wie bisher weitergeführt.

Gasthof. — 8. Februar. Die Firma **Edmund Weber**, **Gasthof zum Adler**, in Rorschach (S. H. A. B. Nr. 233 vom 17. September 1908, pag. 1622), ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Patentartikel. — 9. Februar. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **C. Maischberger & Hentig** in Rorschach (S. H. A. B. Nr. 306 vom 13. Dezember 1911, pag. 2059) ist infolge Austrittes des Gesellschafter **Carl Maischberger** erloschen.

Inhaber der Firma **Otto Hentig** in Rorschach ist **Otto Hentig**, von **Lobmachersen (Braunschweig)**, in Rorschach; diese Firma übernimmt die Aktiven und Passiven der erloschenen Firma **C. Maischberger & Hentig**. Patentartikel. St. Gallerstrasse Nr. 36.

Kolonialwaren. — 10. Februar. Inhaberin der Firma **Meier-Heim** in St. Gallen ist **Emilie Meier**, geb. **Heim**, von Schlieren, in St. Gallen. Kolonialwaren. Wassergasse Nr. 7. Die Firma erteilt Prokura an **Albert Meier**, Ehemann der Inhaberin, in St. Gallen.

12. Februar. Die Firma **H. Kunz**, **Goldschmied** in Rapperswil (S. H. A. B. Nr. 156 vom 15. April 1904, pag. 621), erteilt Prokura an **Wilhelm Hilken**, von Bremen, in Rapperswil.

Schürzen, etc. etc. — 12. Februar. Der Inhaber der Firma **J. Kreckel**, **Schürzen, Jupons, Hemden- und Wäscheherstellung, Trikoterie en gros**, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 271 vom 1. November 1907, pag. 1883), verzeigt als nunmehriges Geschäftslokal: **Rorschacherstrasse Nr. 48**.

Spedition. — 12. Februar. In der Aktiengesellschaft unter der Firma **Actiengesellschaft Danzas & Cie. (Société par actions Danzas & Cie.)** (Hauptsitz in Basel) in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 21 vom 19. Januar 1903, pag. 81; Nr. 8 vom 11. Januar 1911, pag. 38, und Nr. 127 vom 22. Mai 1911, pag. 869), **Speditionsgeschäft**, ist **Laurent Werzinger** infolge Todes als Delegierter des Verwaltungsrates ausgeschieden und dessen Unterschrift somit erloschen. Der Verwaltungsrat hat Kollektivprokura für Haupt- und Zweigniederlassungen erteilt an **Charles Schlienger**, von und in Basel, welcher berechtigt ist, mit einem der übrigen Prokuratörer für die Gesellschaft per procura zu zeichnen.

12. Februar. In der Aktiengesellschaft unter der Firma **Actiengesellschaft Danzas & Cie. (Société par actions Danzas & Cie.)**, **Speditionsgeschäft**, mit Hauptsitz in Basel und Zweigniederlassung in Buchs (S. H. A. B. Nr. 21 vom 19. Januar 1903, pag. 81, und Nr. 127 vom 22. Mai 1911, pag. 869), ist **Laurent Werzinger** infolge Todes als Delegierter des Verwaltungsrates ausgeschieden und dessen Unterschrift somit erloschen. Der Verwaltungsrat hat Kollektivprokura für Haupt- und Zweigniederlassungen erteilt an **Charles Schlienger**, von und in Basel, welcher berechtigt ist, mit einem der übrigen Prokuratörer für die Gesellschaft per procura zu zeichnen.

Aargau — Argovie — Argovia

Bezirk Aarau

1912. 10. Februar. **Baugeschäft M. Zehokke A. G.** in Aarau (S. H. A. B. 1911, pag. 147). Der technische Geschäftsführer **Ernst Kissenfing** ist aus dem Geschäft ausgetreten und damit dessen Unterschriftsrecht erloschen.

10. Februar. Die Firma **Lüscher z. Bären** in Muben (S. H. A. B. 1891, pag. 281) ist infolge Wegzuges des Inhabers erloschen.

Hotel. — 10. Februar. Inhaber der Firma **K. Herzog** in Aarau ist **Karl Herzog-Glinz**, von Stein, in Aarau. Hotel zum Ochsen. Lanzenzortengasse Nr. 123.

12. Februar. Die in Liquidation befindliche Firma **Sparkasse von Aarau** in Aarau (S. H. A. B. 1841, pag. 1463) ist nach beendigter Liquidation erloschen.

12. Februar. Der **Geflügel- und Kaninchenzuchtverein Aarau und Umgebung** in Aarau (S. H. A. B. 1910, pag. 386) hat seine Vertreter wie folgt bestellt: Präsident ist **Gottlieb Roth**, von Erlinsbach; Vizepräsident ist **Fritz Kurt**, von Rütshelen; Aktuar ist **Gustav Pfantz**, von Calw; alle in Aarau.

Bezirk Bremgarten

10. Februar. **Johann Stierli**, **Josef Stierli** und **Hermann Stierli**, alle von Fischbach, in Bremgarten, haben unter der Firma **Gebrüder Stierli** in Bremgarten eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 10. September 1911 ihren Anfang nahm. Metzgerei. Rechengasse und Schenk-gasse.

Bezirk Rheinfelden

12. Februar. Der **Verein** unter dem Namen **Schweizerischer Vorsteherklub**, bis anhin mit Sitz in Interlaken (S. H. A. B. 1906, pag. 1057), hat in seiner Generalversammlung vom 22. Dezember 1911 die Statuten revidiert und den Vorstand neu gewählt, wodurch der Sitz des Vereins nach Rheinfelden verlegt wurde. Der Name des Vereins bleibt unverändert. Der Verein hat seinen Sitz am jeweiligen Wohnort des Präsidenten, gegenwärtig in Rheinfelden. Der Verein verfolgt folgenden Zweck: 1) Förderung, Hebung, Pflege und Unterstützung der Zucht, Veredlung und Verbreitung der Vorstehhunde, sowie Förderung von deren jagdlichen Anlagen; 2) Pflege echt waidmännischer Kameradschaft durch Abhaltung von jagdlichen Schiessübungen und Veranstaltung jagdkynologischer Prüfungen und Schauen. Die Aufnahme von Mitgliedern erfolgt auf mündliche oder schriftliche Anmeldung bei einem Vorstandsmitglied, durch einen Beschluss des Vorstandes, unter Vorbehalt der Bekanntgabe an die nächste Generalversammlung. Der Austritt erfolgt: 1) Durch Ableben; 2) durch freiwilliges Ausscheiden mittelst schriftlicher Austrittserklärung. Eine solche hat erst am Ende des laufenden Kalenderjahres Gültigkeit, für das laufende Jahr ist der Beitrag noch zu entrichten; 3) durch Ausschluss. Der Jahresbeitrag ist auf Fr. 15 festgesetzt. Für die Verbindlichkeiten des Vereins haftet nur dessen Vermögen. Die persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Organe des Vereins sind: Die Generalversammlung und der Vorstand. Der aus 7 Mitgliedern bestehende Vorstand vertritt den Verein nach aussen. Namens desselben führen Präsident und Schriftführer kollektiv die rechtsverbindliche Unter-

schrift. Président ist Dr. Emil Frey, in Rheinfelden. Schriftführer ist Robert Liechti, Ingenieur in Zürich.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Mendrisio

1912. 9 febbraio. Le seguenti ditte sono cancellate d'ufficio:

a. In seguito a partenza dei titolari:

Timbri. — Giacomo-Alberto Beretta, in Capolago, fabbricante in timbri di gomma e metalli (F. u. s. di c. del 31 gennaio 1907, n° 26, pag. 175).

Profumerie, ecc. — E. Tramontani e C^o, in Capolago, fabbricazione e vendita di profumerie ed articoli di cosmetici igienici (F. u. s. di c. del 28 maggio 1909, n° 132, pag. 946).

Federico Stahly, Hôtel Mendrisio, Pension Suisse, in Mendrisio, albergo e pensione (F. u. s. di c. del 7 dicembre 1906, n° 323, pag. 2090).

Rappresentanze. — Terecina Caputo, in Mendrisio, rappresentanze (F. u. s. di c. del 4° aprile 1909, n° 79, pag. 558).

Fotografia. — Girola Italo, in Mendrisio, studio fotografico (F. u. s. di c. dell'11 dicembre 1904, n° 412, pag. 1646).

Rappresentanze. — Clerici Satarino „Taurus“, in Balerna, rappresentanze (F. u. s. di c. del 17 novembre 1910, n° 291, pag. 1962).

G. Podestini Rappresentanze, in Balerna (F. u. s. di c. del 24 febbraio 1910, n° 46, pag. 306).

Prestino e commestibili. — Bernasconi Pasquale, in Vacallo, prestino e commestibili (F. u. s. di c. del 27 settembre 1905, n° 382, pag. 1526).

Gesso. — Tettamanti Agostino, in Meride, fabbrica e vendita di gesso (F. u. s. di c. del 14 settembre 1909, n° 231, pag. 1572).

b. In seguito a decesso del titolare:

Salumiere, ecc. — Discacciati Anselmo, in Balerna, salumiere e generi alimentari (F. u. s. di c. del 3 ottobre 1905, n° 392, pag. 1566).

c. In seguito a fallimento della titolare, dichiarato dalla pretura di Mendrisio, con decreto in data 1° gennaio 1911:

Formaggio. — Antonia Invernizzi, in Chiasso, vendita di formaggio all'ingrosso ed al minuto (F. u. s. di c. del 1° dicembre 1910, n° 303, pag. 2040).

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Cully

Distillerie, vins. — 1912. 8 février. La maison Eug. Duboux-Reymondin, à Epesses, distillerie, vins (F. o. s. du c. du 13 décembre 1904, n° 469, page 1874), est radiée ensuite de décès du titulaire.

Hôtel. — 40 février. La maison Aug. Hegg, à Chexbres, Hôtel du Lion d'Or (F. o. s. du c. du 17 février 1891), est radiée ensuite de décès du titulaire.

Bureau de Lausanne

Boucherie. — 7 février. La maison Hri Mermoud, boucherie, à Lausanne (F. o. s. du c. du 6 mai 1910), fait inscrire qu'elle a transféré son magasin des Escaliers-du-Marché 23, à la Rue du Pont 6, à l'enseigne «Boucherie Moderne et de la Rue du Pont».

7 février. Il résulte d'extraits des procès-verbaux des séances du comité des 14 décembre 1911 et 5 janvier 1912 de la Société du Conservatoire de Lausanne, Institut de Musique, association, ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. des 28 décembre 1887, 28 février 1894, 11 février 1904, 4 août 1906 et 2 octobre 1910), que William Cart, professeur, a été nommé président, et Charles Orthliet, vice-président; les deux à Lausanne.

Bureau de Moudon

12 février. Sous la dénomination de Société du battoir, à grains de Brenles, il s'est constitué une société coopérative, régie par le titre 27 C. O. Elle a pour but la construction et l'exploitation d'une machine à battre le grain. Le siège de la société est à Brenles. Sa durée est illimitée. Les statuts ont été dressés le 31 décembre 1911. Le fonds social est indivis entre les sociétaires; il se compose de l'actif sur les meubles et immeubles de la société. Il est augmenté par les contributions des sociétaires et les finances perçues pour admission de nouveaux membres. Est associé, celui qui adhère et signe les statuts et celui qui est admis postérieurement dans la société. Tout sociétaire verse une contribution de quinze francs. Tout nouveau membre verse, outre la contribution ci-dessus, une finance d'entrée proportionnelle à l'actif social et fixée par l'assemblée générale. La part de sociétaire est indivisible. En cas de décès, elle passe à un seul héritier. Les autres enfants mâles et les filles pendant leur célibat seront reçus de plein droit dans la société moyennant une finance d'entrée, qui ne pourra dépasser les $\frac{2}{3}$ de la part de sociétaire. La fille sociétaire qui se marie avec un membre de la société, perd tous ses droits. Les droits d'un sociétaire décédé sans postérité, sont transmissibles à l'un de ses héritiers, moyennant le consentement de l'assemblée générale et le paiement d'une finance d'entrée, fixée par celle-ci. La veuve du sociétaire jouira pendant son veuvage du droit de celui-ci. La part de sociétaire est inaliénable. On cesse de faire partie de la société: Par la mort, le retrait volontaire et l'exclusion prononcée par l'assemblée générale. Aucun sociétaire ne pourra se retirer, sans avoir payé sa part des charges de l'exercice courant. Les membres sortants ou exclus auront droit aux $\frac{1}{2}$ de leur part à la fortune nette de la société. Les comptes et le bilan du dernier exercice feront règle. Les engagements vis-à-vis des tiers sont garantis en premier lieu par l'avoir social et subsidiairement par tous les sociétaires, qui seront indéfiniment responsables de tous les engagements régulièrement contractés par la société. Les organes de la société sont: a. L'assemblée générale; b. la direction; c. la commission de vérification des comptes; d. le tribunal arbitral. Pour toute modification à apporter aux statuts et pour décider la dissolution, la majorité des $\frac{2}{3}$ des sociétaires est nécessaire. La direction se compose de trois membres, nommés par l'assemblée générale pour une année. Le président ou le vice-président et le secrétaire ont collectivement la signature sociale; ils obligent par celle-ci la société et subsidiairement les sociétaires. Toutes contestations de sociétaires avec la société ou de celle-ci avec des tiers, au sujet des affaires sociales, seront soumises au jugement d'un tribunal arbitral, pris en dehors de l'association. Ce tribunal est composé de 3 membres, nommés comme suit: Chaque partie en désigne un et le troisième, qui fonctionne comme président, est nommé par les deux premiers ou à défaut d'entente par le juge de paix. Il statue définitivement, sans recours, ni appel. La direction est composée de: Adrien Blanc, de Georges, président; Constant Gavin, vice-président-caissier, et Paul Cortbézy, secrétaire; tous à Brenles.

Bureau de Rolle

Boucherie. — 9 février. La raison Louis Perret, boucherie, à Rolle (F. o. s. du c. du 7 décembre 1894, n° 262, page 1076), est radiée ensuite de remise de commerce.

Boucherie. — 9 février. Le chef de la maison Frédéric Imhof, à Rolle, est Frédéric, fils de Jean Imhof, d'Ilwil (Berne), domicilié à Rolle. Boucherie, Grande Rue n° 79.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau Brig

1912. 12. Februar. Unter der Firma Darlehenskassenverein Bürenchen hat sich gemäss Statuten mit Datum des 21. Januar 1912 eine Genossenschaft mit unbeschränkter Haftpflicht ihrer Mitglieder gebildet, mit Sitz in Bürenchen und Gerichtsstand in Bürenchen. Die Genossenschaft hat den Zweck, ihren Mitgliedern die zu ihrem Wirtschafts- und Geschäftsbetriebe nötigen Darlehen zu beschaffen und ihnen Gelegenheit zu geben, ihre müssig liegenden Gelder verzinslich anzulegen. Mit der Genossenschaft kann eine Sparkasse sowie Verkehr mit landwirtschaftlichen und gewerblichen Bedarfsartikeln und Erzeugnissen verbunden werden. Mitglieder der Genossenschaft können nur solche Personen werden, welche in bürgerlichen Ehren und Rechten stehen, selbständig handlungsfähig, kreditfähig und bei keiner andern Kreditgenossenschaft beteiligt sind und in der Gemeinde Bürenchen ihren Wohnsitz haben. Auch juristische Personen (Korporationen, Vereine) können Mitglieder werden. Zum Erwerb der Mitgliedschaft ist erforderlich: a. Eine schriftlich unterzeichnete unbedingte Erklärung des Beitrittes auf Grund der bestehenden Statuten; b. Aufnahme durch Vorstandsbeschluss; c. Eintragung in die Liste der Genossen beim Handelsregister. Gegen Verweigerung der Aufnahme ist innert Monatsfrist Rekurs an den Aufsichtsrat gestattet, welcher endgültig entscheidet. Die Mitglieder sind verpflichtet, bei der Aufnahme ein Eintrittsgeld zu Eigentum des Vereins zu entrichten, dessen Höhe die Generalversammlung festsetzt, einen Geschäftsanteil von Fr. 10 nach Vorschrift des Reglements einzuzahlen, für alle ordnungsmässigen Verbindlichkeiten der Genossenschaft persönlich, unbeschränkt und solidarisch zu haften, die Vereinsstatuten zu beobachten und das Interesse der Genossenschaft in jeder Beziehung zu wahren. Ein Mitglied kann sich nur mit seinem Geschäftsanteil beteiligen; derselbe darf während der Dauer der Mitgliedschaft von der Genossenschaft nicht ausbezahlt, noch im geschäftlichen Verkehr als Pfand genommen werden. Die einbezahlten Raten des Geschäftsanteils bilden das Geschäftsguthaben eines Mitgliedes; dieses wird binnen 6 Monaten nach dem Erlöschen der Mitgliedschaft zurückbezahlt. Die Mitgliedschaft erlischt, und zwar immer mit Schluss des Geschäftsjahres. Durch Wegzug aus dem Vereinsbezirk, durch Todesfall, durch wenigstens dreimonatliche Kündigung von seiten eines Mitgliedes oder von seiten der Genossenschaft, bzw. Ausschluss. Ausschluss kann erfolgen gegen Mitglieder, welche eine der für die Mitglieder vorgeschriebenen Eigenschaften (§ 3 der Statuten) verlieren, gegen die statutengemässen und reglementarischen Grundsätze der Genossenschaft handeln, oder wegen pflichtigen Zahlungen betrieben werden müssen. Gegen den Ausschluss ist innert Monatsfrist Rekurs an den Aufsichtsrat gestattet, welcher endgültig entscheidet. Die je auf 1. März vorzuliegende Bilanz muss in summarischer Zusammenstellung enthalten: 1) Die Aktiva, und zwar: a. Den Kassenbestand am Jahreschluss; b. die Wertpapiere, zum Tageskurs angesetzt; c. die Geschäftsausstände nach ihren verschiedenen Arten, nach Ausscheidung der uneinziehbaren Forderungen; d. den Wert der Mobilien; e. den Wert der Immobilien; f. das Guthaben an Stückzinsen am Jahresabschluss. 2) Die Passiva, und zwar: a. Die etwaige Mehrausgabe am Jahresabschluss; b. die Geschäftsschulden nach ihren verschiedenen Arten; c. die Geschäftsguthaben der Genossen; d. den Reservefonds; e. die schuldigen Stückzinsen am Jahresabschluss. Der Ueberschuss der Aktiva über die Passiva bildet den Reingewinn, der Ueberschuss der Passiva über die Aktiva den Verlust der Genossenschaft. 50% des Reingewinnes werden zum voraus dem Reservefonds überwiesen. Von den übrigen 50% setzt die Generalversammlung den Zins für die Geschäftsguthaben fest. Der Zins darf aber 5% nicht überschreiten. Der Rest fällt ebenfalls in den Reservefonds. Hat der Reservefonds die Höhe des Betriebskapitals erreicht, so wird der jährliche Reingewinn, nach Abzug von höchstens 5% Zins für die Geschäftsguthaben, nach Beschluss der Generalversammlung, zu landwirtschaftlichen und gewerblichen Zwecken im Interesse der Gesamtheit der Mitglieder verwendet werden. Einzahlungen des laufenden Jahres an den Geschäftsanteil sind nicht zinsberechtig. Der Reservefonds bleibt unter allen Umständen Eigentum der Genossenschaft. Die Mitglieder haben persönlich keinen Anteil an demselben und können nie Teilung verlangen. Derselbe dient zur Deckung eines allfällig aus der Bilanz sich ergebenden Verlustes. Reicht der Reservefonds nicht aus, so wird der Fehlbetrag nach Kopfzahl verteilt, von den Geschäftsguthaben abgeschrieben und eventuelle Fehlbeträge von den Mitgliedern erhoben. Die Organe der Genossenschaft sind: a. Der Vorstand von 3 Mitgliedern; b. der Kassier; c. der Aufsichtsrat von 3 Mitgliedern; diese alle werden von der Generalversammlung gewählt; d. die Generalversammlung. Die rechtsverbindliche Unterschrift namens der Genossenschaft führen der Vorsteher, bzw. dessen vom Vorstand gewählter Stellvertreter mit einem der übrigen Mitglieder des Vorstandes zu zweien kollektiv. Als Mitglieder des Vorstandes sind gewählt worden: Albert Lehner, Präsident; Casar Cattien, Stellvertreter; Theodul Zehhäusern, Beisitzer; alle in Bürenchen.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

Produits en ciment. — 1912. 8 février. André Manzoni, industriel, de Berheno, province de Bergame (Italie), domicilié aux Gêneveys s. Coffrane, fils d'Etienne, et Henri Robert, architecte, du Locle, domicilié à La Chaux-de-Fonds, fils de Fritz, ont constitué, aux Gêneveys s. Coffrane, sous la raison sociale A. Manzoni et C^o, une société en nom collectif, ayant commencé le 1^{er} janvier 1912. Fabrication de produits en ciment.

10 février. L'association dite Société de Pomologie du Val-de-Ruz, à Cernier (F. o. s. du c. des 21 octobre 1897, 26 mars 1901 et 12 mai 1910), a, dans son assemblée du 11 janvier 1912, procédé au renouvellement de son comité, qui est composé comme suit: Président: Aham Soguel, notaire; vice-président: Henri Perrey, maître-boucher; secrétaire-caissier: Fritz Soguel, secrétaire de préfecture (ou d'enlèvement) en remplacement de Henri-Emile Thiéhaud, décédé); assesseurs: Louis Weber, gérant, et Charles Wuithier, administrateur; tous domiciliés à Cernier. Le président et le secrétaire, ou le vice-président et le secrétaire signent au nom de l'association et la représentent à l'égard des tiers.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

Bijouterie, décoration de boîtes. — 6 février. Emil-Oskar Haller et Rudolf-Georg Lutz, tous deux bijoutiers, originaires de Pforzheim, domiciliés à La Chaux-de-Fonds, ont constitué entre eux une société en nom collectif, sous la raison Haller & Lutz, qui a commencé le 1^{er} février 1912 et qui a pour but la fabrication de la bijouterie et la décoration des boîtes de montres. Le siège de la société est à La Chaux-de-Fonds. Bureaux et ateliers: Rue du Progrès 39.

Machines, outils, etc. — 6 février. Paul-Edouard Bonjour, de Lignières, et Emilio Grieshaber, de La Chaux-de-Fonds, tous deux domiciliés en cette ville, ont constitué, à La Chaux-de-Fonds, sous la raison sociale **Bonjour & Grieshaber**, une société en nom collectif, ayant commencé le 1^{er} février 1912. Fabrication et vente de machines, outils, appareils et instruments en tous genres. Rue du Temple Allemand n° 47.

6 février. La Société anonyme de la montre **Nomos (Nomos Uhr Aktien Gesellschaft)**, qui avait jusqu'ici son siège à Genève (F. o. s. du c. du 24 mai 1910, page 935), a, suivant décision de son assemblée générale des actionnaires du 6 janvier 1912, transféré son siège social à La Chaux-de-Fonds, Rue des Tournelles n° 31. La société a pour objet la fabrication et la vente de l'horlogerie et de toutes les parties qui s'y rattachent; sa durée est illimitée. Les statuts portent la date du 5 février 1912. Le capital social est fixé à cent mille francs (fr. 100,000), divisé en cent actions, de mille francs chacune, au porteur. Les publications de la société seront valablement faites par des avis insérés dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration, composé de trois à cinq membres, nommés pour trois ans et rééligibles. Pour les actes à passer et signatures à donner, la société est valablement représentée par un administrateur délégué. Les administrateurs délégués sont: Alexandre Petit-Pierre, à Genève, et Alfred Eggmann, à La Chaux-de-Fonds.

Horlogerie, bijouterie. — 8 février. Le chef de la maison **Chs. Bopp, La Fiducia**, à La Chaux-de-Fonds, est Charles-Christian Bopp, de La Chaux-de-Fonds, domicilié à La Chaux-de-Fonds. Achat et vente d'horlogerie et de bijouterie. Rue Léopold Robert n° 25.

8 février. La société anonyme **La Sécurité Générale (S. A.)** anciennement **Agence Wolff (S. A.) Banque de prêts sur gages et société de surveillance et de fermeture**, société anonyme, dont le siège est à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. des 3 avril 1905, n° 139, et 14 décembre 1906, n° 507), entreprise de toutes affaires, de renseignements, d'édition, de publicité, de prêts sur gages et de recouvrement, entreprise de fermeture et de surveillance des immeubles, magasins, locaux, etc., a été déclarée dissoute par décision de l'assemblée générale du 10 juin 1911. Simon Grumbach, de et à La Chaux-de-Fonds, a été chargé d'en opérer la liquidation. Dans l'assemblée générale du 6 février 1912, il a été constaté que la liquidation était terminée. Cette raison est radiée.

Bureau de Neuchâtel

10 février. Sous le nom **Société Industrielle et Commerciale de Neuchâtel**, association pour la défense des intérêts du commerce et de l'industrie, il a été constitué, à Neuchâtel, une association, qui a pour but: a. D'établir un lien permanent entre les industriels et les négociants de la ville de Neuchâtel et ses environs; b. d'étudier et mettre en discussion toutes les questions et de prendre toutes les mesures qui lui paraîtront utiles au développement et à la prospérité de nos diverses industries et branches de commerce; c. de faire entendre les vœux et défendre les intérêts du commerce et de l'industrie, spécialement lors de l'élaboration de nouveaux traités de commerce, lois cantonales ou fédérales; d. de s'intéresser à toutes les questions d'embellissement public, concernant la ville de Neuchâtel ou ses environs. La société fait partie, comme section, de l'Union suisse du commerce et de l'industrie. Ses statuts portent la date du 23 mai 1907. Est membre de la société toute personne établie à Neuchâtel ou environs, s'intéressant aux questions industrielles, commerciales et d'utilité publique; qui en fait la demande au président, en faisant contresigner sa demande par un membre de la société. La qualité de membre de la société se perd par la démission, qui peut être donnée en tout temps, par décès ou par exclusion. La contribution annuelle est fixée chaque année par l'assemblée générale. Les publications de la société sont faites dans la Feuille d'avis de Neuchâtel et du Vignoble Neuchâtelois. Les organes de la société sont: L'assemblée générale des membres de la société et un comité de vingt-cinq membres. La société est engagée par la signature collective de deux membres du bureau du comité, soit celle du président ou celle du vice-président et celle du secrétaire, ou celle du caissier. Le président est Albert Colomb, de Sauges; le vice-président: Paul Delachaux, du Locle; le secrétaire: Albert Elskes, de Neuchâtel; le caissier: Robert Mayor, de Neuchâtel; tous quatre domiciliés à Neuchâtel.

Genève — Genève — Ginevra

1912. 10 février. Suivant procès verbal dressé par M^e J. A. Buscarlet, notaire, à Genève, le 24 octobre 1910, l'assemblée générale des actionnaires de la **Société anonyme immobilière de l'Avenue de France**, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 19 juin 1908, page 1418), a modifié les statuts de la dite société en ce sens que le siège social a été fixé à Lausanne. Cette raison sociale est en conséquence radiée à Genève.

10 février. Suivant statuts et procès-verbal d'assemblée constitutive, en date du 13 décembre 1911, signés de tous les actionnaires, il s'est constitué, sous la dénomination de **Société Italo-Suisse pour la fabrication des Chaux et Ciments. Sarezzano (Tortona)**, une société anonyme, dont le siège est à Plainpalais, 22, Rue de l'Arquebuse, et ayant pour but la production et la fabrication des chaux et ciments de Sarezzano (Tortona). Elle pourra à ces fins et à la condition de se conformer aux lois, décrets et règlements italiens, acquérir ou prendre en fermage des concessions de terrains, appartenant à des particuliers, sociétés, villages ou communes, acquérir ou louer des propriétés immobilières et mobilières, établir tous travaux nécessaires ou jugés utiles, construire ou acheter toutes espèces d'usines et fabriquer pour la production et la fabrication des chaux et ciments. La société pourra faire toutes opérations financières, industrielles et commerciales, se rattachant à son but social ou de nature à en faciliter la réalisation. Sa durée est indéterminée. Le capital social est fixé à la somme de deux millions cent cinquante mille francs (francs 2,150,000), divisé en 21,500 actions de fr. 100 chacune, au porteur. La société est administrée par un conseil d'administration, composé de trois membres au moins et de neuf membres au plus, nommés pour trois ans et rééligibles. Elle est valablement représentée par deux administrateurs, signant conjointement. Le conseil peut déléguer ses pouvoirs à l'un de ses membres. Toute publication émanant de la société a lieu par la voie de la Feuille d'avis officielle de Genève. Le premier conseil d'administration est composé de quatre membres, en les personnes de: Cesare Augusto Manacorda, demeurant à Casale Monferrato (Italie); Emilio Bellano, demeurant à Sarezzano di Tortona (Italie); Mario Negro, demeurant à Tortona (Italie); Fernand Pannier, demeurant à Genève. Il a été désigné un administrateur-délégué, conformément à l'art. 17 des statuts, en la personne de Cesare Augusto Manacorda, sus-désigné, l'administrateur-délégué engage la société par sa seule signature.

Papiers peints. — 10 février. La société en nom collectif **J. Esquivillon et F. Vautravers**, à Genève (F. o. s. du c. du 24 avril 1902, page 646), est déclarée dissoute depuis le 10 février 1912.

L'associé Jean Esquivillon, de Genève, domicilié à Carouge, est resté, depuis cette date, chargé de l'actif et du passif de la maison, qu'il con-

tinue seul, sous la raison **J. Esquivillon**, à Genève. Commerce de papiers peints. 9, Boulevard Georges Favon.

10 février. La Société anonyme de la **Confiserie de Versoix (Nouvelle Confiserie)**, ayant son siège à Versoix (F. o. s. du c. du 29 mars 1911, page 519), a, dans son assemblée générale du 10 janvier 1912, renouvelé son conseil d'administration. Armand Würst, domicilié à Versoix, a été nommé unique administrateur.

10 février. La **Compagnie des Pasteurs de l'Eglise nationale protestante de Genève**, association, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 18 février 1911, page 263), a, dans son assemblée générale du 26 janvier 1912, renouvelé son bureau comme suit: Albert Roeblich, Armand Dücker, Louis Maystre, Jacques Martin (déjà inscrits), et Théodore Bret, à Genève. L'association est valablement représentée par deux membres du bureau ou par l'un d'eux spécialement délégué.

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

Mouvement des voyageurs de commerce en Suisse pendant l'année 1911

Pendant l'année 1911, il a été délivré des cartes de légitimation pour **35,382 (1910: 35,228) voyageurs de commerce**, dont **28,520** représentaient des maisons suisses (1910: 28,520), **6,862 (1910: 6,989)** des maisons étrangères.

Le nombre des cartes elles-mêmes a été de **33,952 (1910: 33,546)**, dont **30,181 (1910: 29,824) gratuites** et **3,771 payantes (1910: 3,722)**; **23,628** cartes gratuites et **3,546** cartes payantes ont été délivrées à des voyageurs suisses et **6,553** cartes gratuites et **225** cartes payantes à des voyageurs étrangers (1910: 243).

Les recettes des taxes de patente ont atteint le chiffre de **fr. 538,420 (1910: fr. 529,705)**. Augmentation **fr. 8,715**.

De cette somme, les voyageurs suisses ont payé **fr. 509,020** 1911
et les étrangers (Allemagne fr. 14,550; France 499,105
fr. 11,450; Italie fr. 2,350; Angleterre fr. 750;
Autriche-Hongrie fr. 600) 29,400 30,600

Depuis l'entrée en vigueur de la loi fédérale concernant les taxes de patente des voyageurs de commerce, 1^{er} janvier 1893 jusqu'au 31 décembre 1911, les recettes des taxes de patente s'élevèrent à la somme de **fr. 6,955,635**, par conséquent, en moyenne par an à **fr. 306,086**. De cette somme les voyageurs suisses ont payé **fr. 6,467,710** (en moyenne par an fr. 340,405) et les étrangers **fr. 487,925** (en moyenne fr. 25,680).

En ce qui concerne les branches, nous renvoyons au tableau ci-après. Le commerce des comestibles, boissons, tabacs est représenté par **9,859** voyageurs suisses (le vin seul par 3,096) et **643** voyageurs étrangers, au total par **10,502**.

Pour les autres détails, nous renvoyons aux tableaux ci-après:

	1911	1910	1909
Nombre total des voyageurs	35,382	35,023	35,228
Nationalité des voyageurs ou des maisons de commerce:			
1 ^o Suisses	28,520	28,039	28,138
2 ^o Etrangers:			

	1911	1910	1909	1911	1910	1909
Allemagne	4,791	4,797	4,772			
France	1,313	1,395	1,488			
Italie	330	392	405			
Autriche-Hongrie	206	208	234			
Belgique	93	87	94			
Angleterre	75	67	61			
Hollande	36	29	27			
Espagne	11	5	3			
Luxembourg	2	3	1			
Etats-Unis de l'Amérique du Nord	1	3	2			
Danemark	1	1	—			
Suède	1	1	1			
Norvège	1	—	—			
Russie	1	—	—	6,862	6,989	7,090

Branches d'affaires des voyageurs de commerce:

	Suisses			Etrangers			Total		
	1911	1910	1909	1911	1910	1909	1911	1910	1909
Industrie textile	5,282	1,988	1,366	7,270	6,907	7,403			
Machines	1,681	194	160	1,875	1,726	1,645			
Métaux	1,327	655	582	1,982	2,048	2,199			
Bijouterie, horlogerie et fournitures d'horlogerie	548	326	209	874	918	935			
Quincaillerie	394	220	181	614	679	954			
Comestibles, boissons, tabacs	9,859	643	219	10,502	10,613	11,138			
Cuir, articles en cuir et chausures	605	390	288	995	961	980			
Verres	141	103	80	244	260	338			
Objets de littérature et d'art, papiers, etc.	1,781	642	497	2,423	2,443	2,573			
Ouvrages en ciment, argile, grès; poteries	636	156	100	792	733	600			
Produits chimiques, droguerie, parfumerie, couleurs	1,311	341	233	1,652	1,514	1,482			
Bois et ouvrages en bois	654	265	220	919	900	954			
Huiles et graisses	400	91	37	491	435	419			
Déchets et engrais	110	10	4	120	112	160			
Articles en caoutchouc	131	110	93	241	206	238			
Ouvrages en paille, jone, liber	97	41	27	138	121	174			
Agences	904	58	40	962	974	796			
Articles divers (par exemple: erins, brosses, pinceaux, éponges, etc.)	2,659	629	475	3,288	3,478	2,240			
	28,520	6,862	4,791	35,882	35,028	35,228			
1910:	28,039	6,989	4,797	35,028					
	+ 481	- 127	- 6	+ 354					

Mouvement (nombre) des voyageurs dans quelques localités:

	1911	1910	1909
Zürich	4,976	5,041	4,955
Bâle	4,966	4,691	4,681
Genève	2,871	2,966	2,990
Berne	1,513	1,377	1,470
St-Gall	1,335	1,260	1,306
Lausanne	886	791	791
Lucerne	796	781	782
Winterthur	708	698	682
La Chaux-de-Fonds	477	511	467
Bienne	427	487	437

Cartes délivrées:

	Suisses			Etrangers			Total		
	1911	1910	1909	1911	1910	1909	1911	1910	1909
Cartes gratuites (vertes):	23,628	23,628	23,628	6,553	6,553	6,553	30,181	30,181	30,181
Cartes payantes (rouges):	3,546	3,546	3,546	225	225	225	3,771	3,771	3,771
	27,174	27,174	27,174	6,778	6,778	6,778	33,952	33,952	33,952

Cartes payantes et taxes perçues par les cantons:

Cantons	Taxes				Totaux		
	Fr.	Part d'apport	indemnité	de perception	1911	1910	1909
Zürich	830	118,550	68,859.10	4,742	73,601.10	70,162	65,682
Berne	599	84,500	88,258. —	3,380	91,638. —	93,125	87,424
Lucerne	182	26,460	22,850.75	1,058	23,908.75	23,343	21,849
Uri	7	1,050	3,021.70	42	3,063.70	3,030	2,842
Schwytz	34	4,950	7,984.10	198	8,182.10	8,602	8,063
Unterwald-le-Bas	2	900	2,845. —	12	2,857. —	2,336	2,202
Unterwald-le-Bas	9	1,350	1,884.10	54	1,988.10	2,026	1,924
Glaris	50	7,300	4,552.60	292	4,544.60	5,222	4,889
Zoug	12	1,600	3,847.50	64	3,911.50	3,901	3,664
Fribourg	76	10,800	19,083.50	432	19,515.50	19,893	18,681
Soleure	110	15,600	15,993.30	624	16,617.30	16,067	15,008
Bâle-Ville	300	42,950	18,573. —	1,718	20,291. —	18,791	17,633
Bâle-Campagne	47	6,650	10,451.95	266	10,717.95	10,737	10,049
Schaffhouse	38	5,600	6,299.10	224	6,523.10	6,576	6,122
Appenzell Rh.-E.	28	4,000	7,921.90	160	8,081.90	8,548	8,003
Appenzell Rh.-I.	5	600	2,008.10	24	2,027.10	2,078	1,999
St-Gall	369	52,850	41,390.20	2,114	43,504.20	40,035	37,514
Grisons	100	14,400	15,997.25	576	16,573.25	16,515	15,446
Argovie	205	29,260	31,515.70	1,170	32,685.70	32,622	30,619
Thurgovie	158	23,200	18,436.20	928	19,364.20	18,126	16,949
Tessin	35	4,450	21,339.80	178	21,517.80	21,297	19,945
Vaud	197	27,700	43,379.95	1,108	44,487.95	43,907	41,225
Valais	14	2,100	17,543.10	84	17,627.10	17,491	16,380
Neuchâtel	254	36,950	18,182.50	1,478	19,660.50	20,748	19,395
Genève	110	15,250	21,167.64	610	21,777.64	20,913	19,530
Total	3,771	538,420	512,881.04	21,536	534,417.04	526,091	498,090

Coût des cartes de légitimation, des formulaires des tableaux, inspections, etc., etc. 4,002.96 3,614 3,510

Produit des taxes, par mois:

	1911	1910	1909
Janvier	347,610	346,800	308,300
Février	75,350	69,300	75,300
Mars	43,000	40,220	38,300
Avril	15,400	16,040	20,100
Mai	10,900	9,100	9,850
Juin	2,250	3,500	4,750
Juillet	17,350	17,050	17,350
Août	8,050	10,875	7,960
Septembre	8,400	7,020	8,440
Octobre	8,250	7,025	6,800
Novembre	1,500	2,000	1,900
Décembre	360	775	550
Total	Fr. 538,420	529,705	496,600

Contraventions. Selon les jugements et condamnations à l'amende, soumis au département fédéral du commerce au courant de l'exercice 1911, 265 personnes (1910: 199), y compris 11 récidivistes, ont été condamnées à des amendes s'élevant à la somme de 6458 francs (1910: fr. 5155), pour cause d'infraction à la loi fédérale concernant les taxes de patente des voyageurs de commerce et, en outre, 67 condamnés ont été tenus à payer subséquemment des taxes de patente éludées, se montant à fr. 7850. 95 voyageurs de commerce ont été punis pour avoir visité sans cartes gratuites des revendeurs et industriels et 463 pour avoir recueilli des commandes auprès des particuliers, sans être munis de cartes payantes. Enfin, 7 voyageurs de commerce ayant pris des cartes de légitimation, ne les portaient pas sur eux lors du contrôle de la police et furent, par conséquent, condamnés à des amendes.

Internationaler Postgüterverkehr

Überweisungskurse vom 15. Februar an bis auf weiteres

Deutschland	Fr. 123.40 für 100 Mark
Oesterreich	» 104.95 » 100 Kronen
Ungarn	» 104.95 » 100 »
Belgien	» 99.95 » 100 Franken
Grossbritannien und Irland	» 25.30 » 1 Pfund Sterling

— **Internationale Zuckerkonvention.** Die permanente Kommission in Brüssel hat die Fortsetzung ihrer Beratungen auf den 26. Februar verjodben. Es besteht Ubereinstimmung über die Erneuerung der Konvention für 5 Jahre und die Bewilligung von 250,000 Tonnen Extraausfuhr (ausser den regulär gestatteten 200,000 Tonnen) an Russland, wovon 150,000 Tonnen bis Ende September dieses Jahres. Zu entscheiden bleibt noch die Verteilung der übrigen 100,000 Tonnen auf die folgenden Jahre.

— **Schweizerische Konsultsberichte.** Von den während des vergangenen Jahres in unserem Blatte publizierten Berichten der schweizerischen Konsulate geben wir Sonderausgaben zum Preise von Fr. 1 ab.

Service international des virements postaux

Cours de réduction à partir du 15 février jusqu'à nouvel avis

Allemagne	Fr. 123.40 pour 100 marcs
Autriche	» 104.95 » 100 couronnes
Hongrie	» 104.95 » 100 »
Belgique	» 99.95 » 100 francs
Grande-Bretagne et Irlande	» 25.30 » 1 livre sterling

— **Convention internationale des sucres.** La commission permanente, à Bruxelles, a prorogé, au 26 février, la continuation de ses délibérations. L'accord unanime s'est établi, concernant le renouvellement de la convention pour 5 ans et l'autorisation accordée à la Russie, d'augmenter son contingent d'exportation de 250,000 tonnes (en plus des 200,000 tonnes régulièrement allouées), dont 150,000 tonnes jusqu'à fin septembre de cette année. La question à trancher encore est celle de la répartition du solde de 100,000 tonnes sur les années suivantes.

— **Rapports consulaires suisses.** Nous avons réuni dans un fascicule spécial les rapports des consulats de Suisse, publiés par notre feuille au cours de l'année écoulée. Nous offrons les dits fascicules au prix de fr. 1 l'exemplaire.

Postcheck- und Giroverkehr. — Chèques et virements postaux.

N° 6. Neue Beitritte. — 10. II. 1912. — Nouvelles adhésions.

Aarau:	VI. 440 Konsumverein.
Arbon:	VIII c. 259 Elektrizitätswerk des Kantons Thurgau.
Basel:	V. 1359 Associazione italiana di beneficenza.
"	V. 484 Eisenbahner-Baugenossenschaft.
"	V. 1346 Gudemann, Friedrich, Agenturen.
"	V. 1361 Jonas, W., vormals H. Sichel.
"	V. 1351 Markees, Emil, Dr. med., prakt. Arzt.
"	V. 1139 Rittmann, Ecl., Dr., Zahnarzt.
Bern:	III. 1023 Furrer, Paul, Postbeamter.
"	III. 992 Lauterburg, G., & Cie.
"	III. 931 Merz, Jb., & Cie., Baugeschäft.
"	III. 1016 Scheidegger & Denner, Hutfabrik, Aarberggasse 46.
"	III. 1017 Wiesmann & Weber, Elektr. Unternehmungen.
Bielhelsee:	IX. 970 Schweiz. Raiffeisenverband.
Biel:	IV a. 231 Postbureau.
"	IV a. 357 Privatklinik Seeland, A. G.
"	IV a. 9 Thomann, G., Lederwaren & Reiseartikelfab., Spezialhaus in Kinderwagen.
Birsfelden:	V. 893 Gemeindeverwaltung.
Chaux-de-Fonds:	IV b. 286 Bonjour & Grieshaber, ontils et petite mécanique.
"	IV b. 116 Bureau des postes.
"	IV b. 291 Chappuis, John A., fabrique d'estampes et de découpages.
Chur:	X. 347 Stender, Gustav, Versicherungsbureau.
Davos-Dorf:	X. 42 Kindschi, Sohn, Veltliuer-Weinhandlung.
Emmenda:	IX a. 198 Schaefer, G., Teppich-Fabriken.
Genève:	I. 572 Biauchini, Adolphe, commerce d'œufs frais en gros.
"	I. 573 Coendoz-Perret, manufacture de cordages et ficelles.
Laufen (Bern):	V. 1357 Vereinsdruckerei Laufen.
Locle, Le:	IV b. 292 Bourquin, Albert, rue du Progrès, 13.
Luzern:	VII. 500 Schweiz. Nähmaschinenfabrik (A.-G.).
Lys:	IV a. 307 Niederhauser, U., toilerie.
Münchenbuchsee:	III. 1019 Kästli, Gebr., Baugeschäft.
Münsingen:	III. 1021 Schriftstelle des Vereins abstinenter Lehrer & Lehrerinnen.
Nidau:	IV a. 353 Pferde-Versicherungs-Genossenschaft des Amtes Nidau.
Oberurnen:	IX a. 197 Schrauer, J. & A., Gebr.
Oerlikon:	VIII. 2743 Naegely-Eschmann & Cie., Lack- & Farbenfabrik.
Pratteln:	V. 1356 Martin-Erni, V., Dr. med.
Rafz:	VIII. 2353 Hauenstein, W., Baumschulen.
Rapperswil (St. G.):	VIII. 2725 Bosshardt, Alfred, Sägerei & Holzhandlung.
Relden:	VII. 262 Frei, M., Buchdruckerei.
Reuchenette:	IV a. 354 Mech. Ziegelei Reuchenette, A. G.
Stein (Schaffhausen):	VIII a. 298 Mayer, Carl, Maschinen & Werkzeuge.
Wasen:	III b. 151 Wiedmer, Hans, Tabakfabrik.
Zürich:	VIII. 2732 Bosshardt, W., Generalagent des „Phönix“.
"	VIII. 2720 Buchers Mietvertrag, Verlag.
"	VIII. 2718 Christen, Paul, Dr., Zahnarzt.
"	VIII. 1798 Fechter, Rud., stud. mech.
"	VIII. 2717 Helbling, C., Generalagentur, Tödistr. 68.
"	VIII. 1323 Kurzen & Co.
"	VIII. 2727 Mann, J. Cayley.
"	VIII. 2729 Rüst, Ernst, Prof. Dr.
"	VIII. 2731 Schoch, Johs., Papeterie & Trauermagazin.
"	VIII. 2736 Seeburger, E., & Co.
"	VIII. 1807 Zilinski, A., Wäscheversand.
"	VIII. 2739 Zürcher Verein für ärztliche Mission.
"	VIII. 2730 „Typograph“, G. m. b. H.
Berlin:	VIII. 2603 Rheinische Kreditbank, Filiale Konstanz.
Konstanz:	

Annoncen-Regie

HAASENSTEIN & VOGLER

Anzeigen — Annonces

Régie des annonces:

HAASENSTEIN & VOGLER

Bank in Brig, Brig

Öffentliche Generalversammlung der Aktionäre

Montag, den 4. März 1912, vormittags 10^{1/2} Uhr

im Sitzungssaale des Verwaltungsrates der Bank in Brig

Traktanden:

1. Abnahme der Jahresrechnung, der Berichte des Verwaltungsrates und der Revisoren pro 1911. Décharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes und Festsetzung der Dividende.
3. Neuwahl des Verwaltungsrates.
4. Wahl von 2 Rechnungsrevisoren und 2 Suppleanten pro 1912.

Eintritts- und Stimmkarten zur Teilnahme an der Versammlung sind gegen Hinterlage der Aktien bis spätestens den 1. März 1912 zu beziehen: In Brig, an der Kasse der Bank; in Siders, bei der Banque de Sierre; in Delsberg, bei der Banque du Jura. (21043 L) 393,

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, sowie der Revisionsbericht können von den Aktionären vom 24. Februar 1912 an auf dem Bureau der Bank eingesehen werden.

Namens des Verwaltungsrates,

Der Präsident: Elie Perrig.

La Banque de l'Etat de Fribourg

(SUISSE)

émet une tranche limitée

(194F) (219 I)

d'Obligations 4^{1/4} % remb. en 3 ans

avec coupons semestriels janvier/juillet, payables sans frais à la Banque de l'Etat de Fribourg, auprès des Banques Cantonales de Bâle, Lausanne, Zurich, Berne, Lucerne et auprès de toutes les autres Banques Cantonales Suisses. Ces titres sont garantis par l'Etat de Fribourg et sont exempts d'impôt fribourgeois pour les porteurs non domiciliés dans le canton de Fribourg.

Coupons de fr. 500, de fr. 1000, de fr. 5000 et de fr. 10,000.

La Direction.

BERNA-MOTORLASTWAGEN

Kauft keine Motorwagen und Omnibusse ohne vorher unser Fabrikat probiert zu haben
Wagen von 1000—5000 kg. Tragkraft. Absolute Betriebssicherheit. Weitgehendste Garantien
Verlangt Offerten und Probefahrten

(7952 Q)

(8199.)

MOTORLASTWAGEN-FABRIK „BERNA“, OLTEN

Ecole de commerce La Chaux-de-Fonds

Ecole officielle. 140 élèves. 16 professeurs. 4 années d'études. Cours spéciaux pour la préparation aux examens postaux.
L'année scolaire commence fin avril. (30212 Q) (219.)

Pour renseignements, s'adresser au Directeur F. SCHEURER.

Internationale Transporte

Jos. J. Leinkauf (Centrale Wien)

Filiale Bnchs (Rhcintal)

Günstige Verfrachtungen nach Oesterreich-Ungarn, Russland, Balkan und Orient. 387,
(648 G)

Zuverlässige Verzollungen.

AVIS

La part sociale, n° 57654, de la Banque Populaire Suisse, à Genève, de fr. 1000, au nom de Madame Louise Duchable, au Petit-Lancy, a été égarée. (20301 X) (268.)

Le porteur actuel de ce titre est invité à le présenter dans les six mois à partir d'aujourd'hui, à la Banque Populaire Suisse, à Genève. Passé ce délai, la dite part sera annulée et il en sera délivré un duplicata

Genève, le 30 janvier 1912.

Banque Populaire Suisse:
La direction.

Für stark begangene Lokalitäten ist

Indisch. Hartholz „Limh“

weil äusserst widerstandsfähig gegen Abnützung (118)

der zweckmäßigste u. vorteilhafteste Fussboden

Atteste und Muster stehen zur Verfügung

Parquet- und Chaletfabrik Interlaken

Aktiengesellschaft X e X

Winterthur

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Mittwoch, den 28. Februar 1912, nachmittags 2 1/2 Uhr
im Casino Winterthur

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes.
2. Abnahme der Jahresrechnung, sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
3. Wahl der Rechnungsrevisoren. (392 I)
4. Wahl in den Verwaltungsrat.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, sowie der Bericht der Rechnungsrevisoren, liegen im Bureau der Gesellschaft in Dübendorf vom 19. Februar 1912 an zur Einsicht auf.

Winterthur, den 12. Februar 1912.

Der Verwaltungsrat.

Incasso- & Effectenbank in Zürich

Aktienkapital Fr. 4,500,000

Gegen Bareinzahlung sind wir Abgeber von
4 1/2 % Obligationen auf 3 Jahre fest mit Halbjahrescoupons.

Die Direktion.

Société Suisse de Banque et de Dépôts

Capital: 25,000,000 de francs

(dont 12,500,000 fr. versés)

Siège social à LAUSANNE

Avenue du Théâtre et Rue Ch. Monnard, 1 et 3

Succursale à BRUXELLES :: Agence à FRIBOURG (Suisse)

Principales Branches d'Opérations:

Comptes de dépôts de fonds et comptes courants à intérêts avec ou sans service de chèques
Chèques directs et virements sur tous pays — Paiements télégraphiques

Ordres de Bourse

Suisse et Etranger

Souscriptions sans frais à toutes les
émissions (34580 L) 2524

Mise en règle de titres, Transfert et conversions,
Renouvellement de feuilles de coupons
Echanges, versements et libérations, etc.

Escompte et encaissement de tons coupons suisses
et étrangers

Avances sur titres — Comptes cou-
rants garantis

Escompte et encaissement d'effets de commerce
Factures et reçus sur la Suisse et l'Etranger

Billets et lettres de crédit circulaires
sur la Suisse et l'Etranger

Change de monnaies
et billets étrangers

Garantie

contre les risques de remboursement au pair par
suite de tirages au sort conformes au tableau
d'amortissement de valeurs cotées an-dessus du pair.

Garantie contre les risques de non
vérification des Tirages

Renseignements divers, Service de correspondants
— Assurances —

Garde de titres

Location

de compartiments de coffres-forts

Dr. OTTO PEYER, Rechtsanwalt

(232 Z) Sonnenquai 18 (beim Zwingliedenkmal) (69.)

:: Zürich Prozessführung Inkass. Accomodement ::

Schweizerische Lichtkohlen- & Elektroden-Fabrik

Elektrocarbon A.-G., Niederglatt (Kt. Zürich)

26 liefert (157 Z)

Kohlenstifte

für Bogenlampen, in vorzüglicher Qualität.



Der Inhaber des schweiz. Patentes Thomas Gare, New Brighton, Nr. 47012, vom 12. Februar 1909 betreffend:

Verfahren u. Vorrichtung zur Herstellung v. Plattengummi

wünscht mit schweizerischen Interessenten in Verbindung zu treten und ist gerne bereit, Lizenzen zu erteilen oder das Patent zu verkaufen. (841 Z.)

Gefl. Offerten oder Vorschläge werden durch Herrn Carl Müller, Patentanwalt, Linthechergasse 21, in Zürich bereitwilligst weiterbefördert.



.. Neue Absatzgebiete ..
für schweizer Exportartikel
werden kostenlos nachgewiesen

Anfragen aus allen Teilen des Auslandes und Uebersee nach Bezugsquellen erstkl. Fabrikate. Haupt-sächlich gesucht werden: Maschinen für alle Industrien, Automobile, Möllereimasch. u. -Artikel, Neuh. der techn. u. elektr. Branche, chem. u. pharmaz. Präparate, Drogen, optische u. photogr. Artikel, Textilw., Beleuchtungsart., Gewehre, Turgo-räte, Uhren, Gold- u. Silberw. etc., sowie Konsumart. aller Art. Ge-suche um Vertretungen guter Ex-portfirmen von Importhäusern in Argentinien, Brasilien, Chile, Mexi-ko, Peru, Aegypten, Spanien, China, Australien etc. — Näheres unter B 414 Lx an Haasenstein & Vogler, Luzern. (214.)



Directeur intéressé

On cherche capitaliste avec
fr. 10,000 ou 15,000

pouvant gérer seul une société
du capital de fr. 60,000 existant
depuis 2 ans. Très gros
bénéfices assurés à commerçant
et comptable capable.

Faire offres écrites sans chiffres
B 275 H B à Haasenstein &
Vogler, Berne.



(4.)
Preisliste
gratis und
franko.

Cuenin-Hüni & Cie

Korbwaren- und Korbfaschen-Fabrik
Kirchberg (Kt. Bern)

Patentanwalt

A. KÜNZLER 206
Kreuzlingen (Thurg.), Villa Seefeld

Widemanns Handelsschule, Basel Koblenberg 13 Gegründet 1876

Halbjährliche und jährliche Handelskurse. — Privatkurse. — Sprachkurse. — Hotelfachkurse. — Semesterbeginn: Mitte April und Oktober (65 Q) — Prospekt durch den Vorsteher: Dr. jur. René Widemann

Neu eingeführt: Gantztägiger Diplomkurs für Korrespondenten mit Speographie u. Maschinenschreiben als Hauptfächern.

Fachmann der Wollwarenfabrikation

(Spinnerei-Weherel-Appretur)

wünscht sich an kleinerem rentablem Unternehmen vorläufig mit Fr. 15,000 tätig zu beteiligen. Eventuell übernimmt derselbe später das Anwesen auf Wunsch. Offerten sub Chiff. X 3289 EB an Maassenstein & Vogler, Bern.



Rasche u. gründliche Vorbereitung auf Polytechnikum u. Universität. Maturität (199)

Albisgütlibahn A.-G. ZÜRICH

Ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Montag, den 26. Februar 1912, vormittags 11 Uhr im Zanfhaus z. „Zimmerleuten“, Zürich 1

Traktanden:

1. Protokoll.
2. Antrag des Verwaltungsrates betreffend Reduktion des Betriebes auf Sonn- und Festtage, sowie besondere Anlässe.

Stimmkarten zur Generalversammlung können gegen Einreichung eines Nummernverzeichnisses der Aktien bis zum 25. Februar 1912 bei der Wertschriftenkasse der Schweiz. Kreditanstalt bezogen werden.

Zürich, den 19. Februar 1912.

(845 Z) (395 I)

Der Verwaltungsrat.

Banque de Dépôts et de Crédit

(18 Rue de Hesse 18)

GENÈVE

Le dividende de 5 % pour l'exercice 1911, voté par l'assemblée générale des actionnaires du 12 février, est payable à notre caisse, en (20427 X) (297 I)

Fr. 25

sur présentation du coupon n° 5.

Brasseries Réunies (Bomonti-Nectar)

Succursale à Constantinople (Société Anonyme)

AVIS

Messieurs les actionnaires des Brasseries Réunies (Bomonti-Nectar) sont informés que les certificats provisoires au porteur, ainsi que les certificats provisoires nominatifs de la nouvelle émission d'actions peuvent être échangés contre les titres définitifs au porteur, à partir de ce jour, aux guichets du Wiener Bank-Verein, à Constantinople ou à la Banque Fédérale, à Genève. (859 X) 398

Messieurs les porteurs d'anciennes actions et de bons de jouissance sont invités, suivant décision de l'assemblée générale extraordinaire du 18 janvier 1912, à faire estampiller leurs titres; cet estampillage se fera également aux guichets du Wiener Bank-Verein ou à la Banque Fédérale, à Genève.

Constantinople, le 6 février 1912.

Le conseil d'administration.

Bank für elektrische Unternehmungen, Zürich

4 1/2 % Anleihen Litt. F von nom. Fr. 10,000,000

vom 1. Februar 1912

eingeteilt in 10,000 Inhaber-Obligationen von Fr. 1000 mit Coupons per 1. Januar und 1. Juli. Das Anleihen ist rückzahlbar am 1. Juli 1926, vorbehaltlich einer früheren Kündigung des ganzen Anleiheins auf 6 Monate; eine solche Kündigung ist indessen frühestens auf den 1. Juli 1921 zulässig.

Oeffentliche Subskription

Subskriptionspreis: par 1, plus Zins vom 1. Januar 1912 ab. Anmeldefrist: Bis und mit Montag, den 19. Februar 1912.

Zeichnungen nehmen spesenfrei entgegen in:

Aarau: Aargauische Bank. Aargauische Kreditanstalt.	Freiburg: Banque Cantonale Fribourgeoise. Schweiz. Volksbank. A. Glasson & Co. Weck, Aehy & Co.	Neuchâtel: Berthoud & Co. Bonhôte & Co. Du Pasquier, Montmolin & Co. Perrot & Co. Pury & Co.
Basel: Schweiz. Kreditanstalt. Eidgenössische Bank A.-G. Schweizerische Volksbank. C. Gutzwiller & Co. La Roche & Co. La Roche Sohn & Co. Löcherer & Co. Oswald Paravicini & Co. Passavant Georges & Co. A. Sarasin & Co.	Genf: Union Financière de Genève. Société de Crédit Suisse. Banque Fédérale S. A. Banque de Paris et des Pays-Bas. Banque Populaire Suisse. Duval & Co. Hentsch & Co. Lenoir, Poulin & Co. Lombard, Odier & Co. G. Pictet & Co.	St. Gallen: Schweiz. Kreditanstalt. Eidgenössische Bank A.-G. Schweizerische Volksbank. Toggenburger Bank. Wegelin & Co.
Bern: Kantonalbank von Bern und ihre Filialen. Eidgenössische Bank A.-G. Schweiz. Volksbank. Spar- und Leihkasse Bern. Bank in Bern. Berner Handelshank. Deposittkasse der Stadt Bern. Gewerkekasse Bern. Eugen von Bären & Co. Armand von Ernst & Co. von Ernst & Co. Fasnacht & Buser. Grens & Co. Marcuard & Co. Wyttenbach & Co.	Glarus: Glarner Kantonalbank. Bank in Glarus.	Schaffhausen: Schaffhauser Kantonalbank. Bank in Schaffhausen. Vogel & Co.
Bellinzona: Banca Cantonale Ticinese und ihre Filialen. Banca Popolare Ticinese.	Langenthal: Bank in Langenthal. Kantonalbank von Bern.	Vevey: Banque Fédérale S. A. Crédit du Léman. Couvren & Co. Cuénod, de Gantard & Co.
Chaux-de-Fonds: Banque Fédérale S. A. Banque Cantonale Neuchâtoise, succursale. Perret & Co. Pury & Co.	Lausanne: Banque Fédérale S. A. Banque d'Escompte et de Dépôts. Banque Populaire Suisse. Charrière & Roguin. Ch. Masson & Co. Morel, Chavannes, Günther & Co. Tissot, Monneron & Guye.	Winterthur: Bank in Winterthur. Zürcher Kantonalbank. Schweizerische Volksbank. Zürcher Depostenbank. Jullius Bar & Co. Escher & Rahn. A. Hofmann & Co. Kugler & Co. Orelli im Thalhof. J. Rinderknecht.
Chur: Graubündner Kantonalbank. Rhätische Bank.	Lichtensteig: Toggenburger Bank und ihre Filialen.	Zug: Zuger Kantonalbank. Bank in Zug.
Davos: Rhätische Bank.	Locarno: Credito Ticinese und seine Filialen.	Zürich: Schweiz. Kreditanstalt und ihre Depositenkassen. Eidgenössische Bank A.-G. Zürcher Kantonalbank. Aktiengesellschaft Leu & Co. und ihre Depositenkassen. Bank in Winterthur. Schweizerische Volksbank. Incasso- & Effectenbank. Zürcher Depostenbank. Jullius Bar & Co. Escher & Rahn. A. Hofmann & Co. Kugler & Co. Orelli im Thalhof. J. Rinderknecht. Schläpfer, Blankart & Co. Schoop, Reiff & Co. Vogel & Co.
Freiburg: Banque de l'Etat de Fribourg. (807 Z) 371	Lugano: Banca della Svizzera Italiana und ihre Filialen. Banca Popolare di Lugano und ihre Filialen.	
	Luzern: Bank in Luzern.	
	Montreux: Banque Populaire Suisse.	
	Neuchâtel: Banque Cantonale Neuchâtoise und ihre Filialen.	

American Machinery Import Office S. A.

Assemblée générale ordinaire des actionnaires

à la Banque Cantonale Neuchâtoise, à Neuchâtel le samedi, 24 février 1912, à 4 heures du soir

Ordre du jour:

- 1° Procès-verbal de l'assemblée du 25 février 1911.
- 2° Comptes pour l'exercice social 1911. Rapports y relatifs. Discussion et votation.
- 3° Nomination du conseil d'administration (5 membres) pour trois ans.
- 4° Jetons de présence du conseil d'administration.
- 5° Nomination du commissaire-vérificateur pour 1912.
- 6° Divers.

(396 I)

Pour avoir le droit de participer à l'assemblée générale, MM. les actionnaires devront effectuer à la Banque Cantonale Neuchâtoise, jusqu'au 21 février 1912, le dépôt de leurs actions ou d'un récépissé en tenant lieu conformément à l'art. 11 des statuts. En échange de chaque dépôt, il sera délivré une carte d'admission à l'assemblée générale.

Le bilan et le compte de profits et pertes et le rapport du commissaire-vérificateur seront déposés au siège social, à Zurich, et à la Banque Cantonale Neuchâtoise, à partir du 14 février 1912.

Neuchâtel, le 1^{er} février 1912.

Le conseil d'administration.